

## Jegyzőkönyv

**Készült a Harkány Város Önkormányzata Képviselő-testületének  
2013. május 30.-án (csütörtök) 11.00 órai kezdettel megtartott testületi üléséről.**

**Az ülés helye:** Harkányi Közös Önkormányzati Hivatal tárgyalóterme (7815 Harkány, Petőfi S. u. 2-4.)

**Jelen vannak:** Dr. Imri Sándor polgármester  
Vargáné Kovács Mária alpolgármester, Poller Roland, Kiss-  
Kálmán Éva, Hajdú Gábor, Hazenauer György, Kerécz Tamás képviselők

**Tanácskozási joggal megjelent:**  
Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző  
Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető  
Képiró Sarolta pénzügyi osztályvezető  
Papp Zsuzsanna igazgatási osztályvezető

**Tanácskozási jog nélkül megjelent:**  
Vaszlavik Erika jegyzőkönyvvezető

**Dr. Imri Sándor polgármester:** Köszöntöm a megjelent testületi tagokat rendkívüli ülésünkön 5 fő képviselő megjelent az ülés határozatképes azt megnyitom. Jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolom Poller Roland és Hazenauer György képviselőket. Szavazásra teszem.

***Dr. Imri Sándor polgármester javaslata alapján a Képviselő testület egyhangúan (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) Poller Roland és Hazenauer György képviselőket választotta meg jegyzőkönyv-hitelesítőnek.***

**Dr. Imri Sándor polgármester:** Módosító javaslatom van a kiküldött napirendi pontokkal kapcsolatban, a 2.) napirendi pontot tegyük az ülés végére, az Erste Bank jelezte, hogy eljön, így azt tárgyaljuk akkor, ha megérkeztek. Egy napirendi pont felvételét javasolom, a műszaki osztály jelezte, hogy egy pályázat beadását kellene, hogy megtárgyalja a képviselő-testület. A napirendi pontokat szavazásra teszem.

***A Képviselő-testület egyhangúan (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

### **Napirendi pontok:**

- 1.) Beszámoló a lejárt határidejű határozatokról, valamint a két testületi ülés között eltelt időszakról**  
**Előterjesztő:** Dr. Imri Sándor polgármester, Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző
- 2.) Az önkormányzat vagyongazdálkodási tervének elfogadása**  
**Előterjesztő:** Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző
- 3.) Társulási megállapodások felülvizsgálata**  
**Előterjesztő:** Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző

- 4.) **Harkányi Piac vállalkozóinak bérleti díj csökkentési kérelmének megtárgyalása**  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 5.) **Az Önkormányzat tulajdonában lévő piac üzemeltetési szabályzatának módosítása**  
Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető
- 6.) **Az üdülőtelepen élő állandó lakosok kérvényének megtárgyalása**  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 7.) **Átfogó értékelés Harkány Város Önkormányzat Gyermejjóléti és Gyermekevédelmi feladatainak 2012. évi ellátásáról**  
Előterjesztő: Papp Zsuzsanna igazgatási osztályvezető
- 8.) **Tűz- és munkavédelmi ajánlatok megtárgyalása**  
Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető
- 9.) **Baranya-Víz Kft. létrehozásával kapcsolatos szindikátusi szerződés jóváhagyása**  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 10.) **Az önkormányzat Erste Bank felé fennálló kötvénytartozásának megtárgyalása**  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester
- 11.) **A Szigetvári Takarékszövetkezetenél lévő forgóeszköz hitel kiegyenlítéséről döntés**  
Előterjesztő: Képíró Sarolta pénzügyi osztályvezető
- 12.) **Helyi adottságokra épülő, fesztiválok, rendezvények támogatására pályázat beadása**  
Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető

- 1.) **Beszámoló a lejárt határidejű határozatokról, valamint a két testületi ülés között eltelt időszakról**  
Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester, Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző

Dr. Imri Sándor polgármester: A beszámolót a lejárt határidejű határozatokról mindenki megkapta írásban, van-e valakinek észrevétele ezzel kapcsolatban? Amennyiben nincs, szavazásra teszem.

*A Képviselő-testület egyhangúan (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**77/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolót az előterjesztéssel egyezően elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester, Jegyző

## **2.) Az önkormányzat vagyongazdálkodási tervének elfogadása**

Előterjesztő: Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság megtárgyalta ezt a napirendet és ilyen formában még nem javasolja a képviselő-testületnek elfogadásra. Azt kéri, hogy az itt leírtak rangsorhoz és időintervallumhoz legyenek kötve. Úgy értékeltük ezt a dolgot, hogy ez nagyon általános.

*/Hajdú Gábor képviselő megérkezett./*

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Értem a pénzügyi bizottság döntését, én ehhez a napirendhez jó pár kiegészítést szeretnék fűzni, ezt a vagyongazdálkodási tervet a nemzeti vagyonról szóló törvény határozta meg, hogy az önkormányzatoknak el kell készítenie. Ez egy kötelező feladat. Konkrét feladatokat nem tartalmaz, elvi szinten rögzíti azt, hogyan gazdálkodunk a vagyonnal. Az előterjesztésnél arra törekedtem, hogy általánosságokban fogalmazzak. Azt gondolom, hogy nincsenek kiforrva azok a konkrét elképzelések, hogy mit teszünk a vagyonnal, ezeket operatíván dönti el a testület az üléseiken. Azt behatárolni, hogy például meddig alakítjuk át a piacot, ami egy igény, hogy modernebb környezetben legyen, ezt nem tudjuk meghatározni, mivel ehhez tervek és pályázati források kellene, elvi szinten van meghatározva a tervben, hogy mit teszünk a lakóingatlan vagyonnal. Arra ad iránymutatást a terv, hogy meg kell vizsgálni az ingatlanokat. Az önkormányzat a Baranya Megyei Kormányhivataltól kapott törvényességi felszólítást, hogy ezt a vagyongazdálkodási tervet készítse el soron kívül, ezzel mulasztásban vagyunk, korábban ilyen nem kellett készíteni. A törvény arra nem ad iránymutatást, hogy mit kell tartalmaznia egy ilyen tervnek. Az önkormányzatnak van egy vagyrendelete, az már megadja a felhatalmazásokat, hogy ki mikor mit írhat alá, milyen vagyonról milyen döntést hozhat a polgármester, a képviselő-testület, bizottság vagy az önkormányzat hivatala. Valamint az önkormányzatnak minden évben van egy költségvetési rendelete, ami szintén tartalmazza, hogy az adott évben a vagyonelemekkel mi a terv. Javaslom a képviselő-testületnek, hogy ezt gondolja újra, vagy tárgyaljuk meg, én azt szeretném ha a képviselő-testület el tudna fogadni egy vagyongazdálkodási tervet, ha van elképzelés, hogy mivel egészítsük ki azt tegyük bele. A vagyon értékesítést és hasznosítást minden esetben a képviselő-testület hagyja jóvá. Azt meg tudjuk tenni, hogy a rövid távú terveket 2015-ig, míg a hosszú távú terveket 2020-ig határoljuk be, ez teljesen nyitott, hogy milyen dátumokat írunk. A prioritásokat a költségvetés tartalmazza.

Dr. Imri Sándor polgármester: Én is megfontolásra javaslom ezt a vagyongazdálkodási tervet azzal, hogy ha kiegészítésre szorul, akkor ezt bármikor módosíthatjuk.

Kiss-Kálmán Éva: Van határideje ennek a terv elkészítésének?

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: A határidő már lejárt, minden önkormányzat már kapott a kormányhivataltól egy felszólítást, azt kérték, hogy 30 napon belül terjesszük a képviselő-testület elé.

Poller Roland: Javaslom, hogy tegyünk bele két kiegészítést. Az egyik, hogy további kiegészítéseket várunk, de elfogadjuk. Fontos, hogy tegyünk bele két határidőt a harkányi lakosság megnyugtatása céljából. A javaslatom, hogy az egyik határidő 2015 vége legyen, ami azt jelenti, hogy a választási időszakon túli tervet tettünk le, a másik határidő 2020 vége.

Hazenauer György: Ezzel a kiegészítéssel én el tudom fogadni.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem.

*A Képviselő-testület egyhangúan ( 6 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**78/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Baranya Megyei Kormányhivatal BAB/4/1349-1/2013. számú törvényességi felhívását és Harkány Város Önkormányzatának közép- és hosszú távú vagyongazdálkodási tervét az előterjesztéssel egyezően elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

**3.) Társulási megállapodások felülvizsgálata**

Előterjesztő: Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: A hatályos jogszabályok alapján összegyűjtöttem, hogy mire kell figyelemmel lenni a társulások felülvizsgálata során. Három társulásunk van, amit felül kell vizsgálnunk. A Siklói Többcélú Kistérségi Társulás előterjesztésén dolgozik a társulás, 53 önkormányzat vesz részt benne, hétről hétre változik a koncepció. Most az kezd körvonalazódni, hogy maradjon a társulás, mivel vannak olyan feladatok amiket együtt gazdaságosabb és célszerű ellátni. Nincs ezekben még végleges döntés. A másik kettő társulásunk ami ma napirenden tud lenni, a háziorvosi ügyelet és az óvoda társulása. Tegnap napon kaptuk azt a minisztériumi körlevelet, amiben leírták, hogy ezekre az önkormányzati feladatokra kötelező a társulási szerződés, jogi személyiséggel rendelkező társulások működhetnek, amit a Magyar Államkincstárnál be kell jegyeztetni. A mai nap szóltak, hogy mégsem kötelező a társulási megállapodás minden feladat ellátáshoz, ezért azt az állásfoglalást adták ki, hogy lehet feladat ellátási szerződést kötni. Nem érdekünk, hogy társulási szerződést működtessünk a kistelepülésekkel, hiszen akkor egy szervezetet kell működtetnünk. Ezért azt javasoljuk, hogy feladat ellátási szerződéseket kössünk, ebben vállalja az adott önkormányzat, hogy fizetni az adott hozzájárulást felénk, mi pedig szolgáltatjuk ezt a feladat ellátást. Viszont a költségvetési törvény az óvoda esetében azt írja, hogy a plusz normatívát, amit a beutaztató gyermekekre igénybe lehet venni, azt csak társulási megállapodás alapján lehet lehívni. Így az előterjesztésünk úgy szól, hogy az óvoda esetében társulásban tartjuk fenn az óvodát, ugyanúgy társulásban működik tovább a 10 településsel együtt, a társulási tanácsban a harkányi önkormányzat többségben van, megfelel a jogszabályi előírásoknak, normatívát le tudjuk igényelni ez alapján, a vezető kinevezési jogköre a harkányi önkormányzat képviselő-testületénél van. A másik előterjesztés az orvosi ügyeletre vonatkozik, az már egy feladat ellátási szerződés, amelyben megszüntetjük a korábbi társulást, ezt a megállapodást kínáljuk fel a környező önkormányzatoknak. Ehhez csatlakozhat szabadon további önkormányzat is, nem változott semmi, 100 Ft-ot fizetnek lakosonként az önkormányzatok. Itt megjegyzem, hogy várható, hogy a beremendi körzethez tartozó önkormányzatok is csatlakozni kívánnak hozzánk a jövőben, ebben tárgyalunk. Ez a szerződés már alkalmas arra, hogy befogadjunk más településeket. Július 1-jétől fel kell állniuk az új társulásoknak. Azt javaslom, hogy ezt a döntést hozza meg a képviselő-testület. Az intézmény működését ez nem

érinti. Továbbra is a képviselő-testület nevezi ki az intézmény vezetőjét, valamint az intézmény költségvetését is a képviselő-testület fogadja el.

Poller Roland: Július 1-ig kell elfogadni?

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: A törzskönyvi bejegyzésre el fog menni a 30 nap.

Hazenauer György: A költségvetésről az összes önkormányzat dönt.

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: A hozzájárulás mértékéről dönt a társulási tanács, az intézmény költségvetését a harkányi képviselő-testület fogadja el. A harkányi önkormányzaté a vagyon.

*/Kerécz Tamás képviselő megérkezett./*

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem az óvoda társulási megállapodásának elfogadását.

***A Képviselő-testület egyhangúan (6 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

#### **79/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Harkányi Óvoda közös fenntartására Kovácshida, Ipacsfa, Drávacsepely, Drávaszerdahely, Márfa, Túrony, Csarnóta, Rádfalva, Bisse önkormányzataival társulási megállapodást köt, melynek érdekében az előterjesztéshez csatolt Társulási Megállapodást elfogadja, ezzel egyidejűleg a társuló önkormányzatokkal 2004. július 27.-én külön-külön megkötött társulási megállapodások közös megegyezéssel történő megszüntetéséhez hozzájárul. A képviselő-testület a fentieknek megfelelően felhatalmazza a polgármestert az elfogadott megállapodások aláírására.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem az Óvoda Alapító Okiratának elfogadását.

***A Képviselő-testület egyhangúan (6 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

#### **80/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Harkányi Óvoda Alapító Okiratának módosítását és a Módosító Okirattal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratot elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem a háziiorvosi ügyelet feladat ellátási megállapodásának elfogadását.

*A Képviselő-testület egyhangúan (6 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**81/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Háziiorvosi Ügyelet Társulási Megállapodását felülvizsgálta és annak közös megszüntetését az előterjesztéshez csatolt formában elfogadja.

Egyben felhatalmazza a polgármestert, hogy a kötelező háziiorvosi ügyelet feladat ellátására az előterjesztett feladat ellátási szerződést az Möt. 41. §. (6) bekezdése alapján aláírja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

**4.) Harkányi Piac vállalkozóinak bérleti díj csökkentési kérelmének megtárgyalása**

Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság megtárgyalta ezt a napirendi pontot, nem javasolja a képviselő-testület felé, hogy a bérleti díjakat csökkentse. Azt kérjük, hogy a bérleti díjak maradjanak az eredeti formában, nem látjuk indokoltnak a csökkentést, viszont felszólítjuk az önkormányzat hivatalát, hogy a szerződésben foglaltakat tartassa be és a kintlévőségek behajtásáról gondoskodjon.

Poller Roland: Mennyi kintlévőség, tartozás van?

Képiró Sarolta: 12 millió Ft.

Poller Roland: Hány bérlőt jelent ez nagyságrendileg?

Képiró Sarolta: Valószínűleg pár bérlőt jelent, de pontosan most nem tudom megmondani.

Hazenauer György: Van arra esély, hogy be tudjuk hajtani a tartozásokat?

Képiró Sarolta: Egy részét valószínűleg nem tudjuk behajtani.

Dr. Imri Sándor polgármester: A jövőben nem szabad hagyni felhalmozódni a tartozásokat. Ha két havi lejárt tartozás van, akkor kezdeményezni kell a szerződés felmondását. A kintlévőségek behajtására minden törvényi eszközt meg kell ragadni. Ezzel a kiegészítéssel kérem a testületet szavazzon.

*A Képviselő-testület egyhangúan (6 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**82/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a piac vállalkozóinak bérleti díj csökkentési kérelmét nem támogatja.

A képviselő-testület felkéri a hivatalt, hogy a bérleti szerződésben foglaltak szerint járjon el és intézkedjen a kintlévőségek behajtásáról.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

**5.) Az Önkormányzat tulajdonában lévő piac üzemeltetési szabályzatának módosítása**

Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető

Albrecht Ferenc: A pénzügyi bizottság tárgyalta ezt a napirendi pontot is, a piaccsarnok területén három bérlő tartózkodik, ebből kettőnek vagy egyfajta érdeke, a harmadik bérlőnek pedig egy másik. A harmadik bérlő kérelmére az előző testület megszüntette azt, hogy a középső sorokban 1 méter magasan lehessen az árut kipakolni, ezt 60 cm-re korlátozták. Most azt kérik, hogy állítsák vissza az eredeti állapotot. A bizottság nem jutott döntésre, a testületre hagyták a döntést.

Hajdú Gábor: Van még üres terület a kipakolásra.

Hazenauer György: Azt javaslom, hogy állítsuk vissza az eredeti állapotot, ez 20 évig működött.

Dr. Imri Sándor polgármester: A tavalyi döntéssel én sem értettem egyet, az esztétikus volt.

Kiss-Kálmán Éva: Amikor még tele volt a piac, akkor ez nem zavarta őket, most miért zavarja?

Vargáné Kovács Mária: Alapvető probléma, hogy a két harkányi hölgy már 15 éve ott árul a piacon, bejön oda egy bosnyák férfi és ugyanolyan joga van neki is.

Poller Roland: Bérlőről van szó, két dolgot tehet, vagy felmondja a bérleti szerződést, vagy visszaállítjuk az eredeti helyzetet.

Hajdú Gábor: Megnövelhetnénk a bérleti díjakat.

Dr. Imri Sándor polgármester: Van egy kompromisszumos javaslatom, maradjon meg a középső sorokban a 60 cm kipakolás, viszont aki 1 méter magasan akar kipakolni, annak 20 %-al növelt négyzetméter árat kell fizetnie.

Hazenauer György: A piac szabályzatát módosítani kell, mert most bevittünk egy bérleti díjat is, eddig ez a szabályzatban nem szerepelt.

Poller Roland: Javaslom inkább a 40 %-ra történő bérleti díj emelést az 1 méter magasságban történő kipakolás esetében. Ezzel pénzügyi kérdéssé válik számunkra a jelenlegi érzelmi vita.

Albrecht Ferenc: Annyi kiegészítést tennék, ha valaki a szélső sorban 1 méteren felül szeretne kipakolni, azt ne korlátozzuk, pénztől függetlenül.

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: A szabályzatot kell módosítani, azt kell lehetővé tenni, hogy felpakolható. Külön határozattal a képviselő-testület azt az elvet rögzíti, hogy a bérletnél több bérleti díjat kell a szerződésekbe érvényesíteni a középső soroknál. Az új időszaktól tudjuk ezt érvényesíteni.

Hazenauer György: Közös megegyezéssel bármikor tudjuk a bérleti szerződéseket módosítani, addig viszont marad a 60 cm kipakolás.

Kerécz Tamás: Évről évre visszatérő probléma az engedmény, a szabályzatot átgondolásra javaslom. Év végére újra kellene gondolni a piaci díjszabás ügyeit. Kezdeményezem, hogy szülessen egy határozat, ami a szabályzat átgondolásáról szól, valamint kezdeményezem, hogy kerüljön bele a szezonális is.

Dr. Imri Sándor polgármester: Mikorra tudjuk felülvizsgálni a szabályzatot?

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Október végére be tudjuk tervezni.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem, hogy a piaccsarnokban lévő középső sorokban 1 méter magasan történő kipakolás esetén a bérleti díjat 40 %-al megemeljük.

***A Képviselő-testület egyhangúan (7 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

**83/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Piaccsarnokban lévő középső sorokban az 1 méter magasságig történő kipakolás bérleti díját 40 %-al megemeli.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem a bérleti szerződések és a piac üzemeltetési szabályzatát október végére.

***A Képviselő-testület egyhangúan (7 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

**84/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**



Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a hivatalt, hogy a piac üzemeltetési szabályzatát és a bérleti szerződéseket október végéig vizsgálja felül és terjessze újra a képviselő-testület elé.

Határidő: 2013. október 31.

Felelős: Jegyző, Műszaki osztályvezető

## **6.) Az üdülőtelepen élő állandó lakosok kérvényének megtárgyalása**

Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság megtárgyalta és az előterjesztésben leírtakat elfogadja.

Albrecht Ferenc: Az üdülőtulajdonosok, akik állandó lakhellyel tartózkodnak az üdülőtelepen, egy kérvényt juttattak el az önkormányzathoz. Ehhez készült egy választ tervezet, ez a bizottság elé került, a bizottság kiegészítéssel javasolta elfogadásra. Az 1. pontban azzal egészítette ki a bizottság, hogy hosszú távon megvizsgálandó az, hogy az üdülőterületen a lakóterület kialakítása lehetséges e vagy sem. A 2. pont az ebből következik, amennyiben a lakóövezet hosszú távon kivitelezhető, akkor az adórendelet módosításával kaphatnak adókedvezményt, addig nem változtatnának az adón. A helyi hírekhez való hozzájutással volt problémája az ott élőknek. A válaszban megjelöltük, hogy az Ifjúság és Siklósi utca csatlakozásánál két hirdető táblát helyeztünk el, az egyik egy információs utca térkép, a másik egy hirdetemények elhelyezésére szolgáló hirdető szekrény, itt tudjuk értesíteni az ott lakókat a rendezvényekről, az aktuális folyó ügyekről. Polgármester úr még kiegészítette egy dologgal ezt a pontot, hogy fel kell hívnunk a figyelmüket a honlapunkra, ahol szintén naprakészen informálódhatnak.

Dr. Imri Sándor polgármester: Esetleg még annyi kedvezményt tudnánk adni, hogy van a Harkány kártya, a harkányi állandó lakosoknak félárú belépőt, mivel ők építményadó kötelesek, így a Harkány kártyát kiterjeszhetnénk a részükre, de ezt eddig is megettük. Az ingatlan tulajdonos, aki teljes építményadót fizet, ők is megkaphatnák a kártyát.

Albrecht Ferenc: A hulladékszállítással kapcsolatban egységes szolgáltatási díjat kértek. Az állandó lakosokra ugyanazok a feltételek vonatkoznak akár bent a városban akár az üdülőtelepen élnek. A városi szennyvízhálózatra való csatlakozáshoz a jelenlegi milliárdos beruházási összeg miatt nincs lehetőségünk, a pályázatokat folyamatosan figyeljük. Kerécz Tamás képviselő úr kiegészítette, hogy a vízbázis védelme kapcsán kiírt pályázatokat is figyelniünk kellene. Kérték a Rózsa F. utcával határos árok kitisztítását, ezt megvizsgáltuk és mi is indokoltnak tartjuk, ez segítene a csapadékvíz elvezetésében, erre árajánlat bekérése van folyamatban. Ezen kívül még tájékoztatnánk őket, hogy vannak olyan útterületek, amelyek még nincsenek teljesen kiépítve, ott legalább az úttükröt és egy kavicsos út felületet biztosítanánk. Ezekkel a kiegészítésekkel javasolnánk a testületnek elfogadásra a válaszlevelet.

Kerécz Tamás: Az 1. pont kapcsán én azt gondolom, hogy nem szabadna leszűkíteni a vizsgálatot arra, hogy lakóterületté nyilvánítható e, hanem egyáltalán ennek a kb. 1000 üdülő 5-10 éven belül rehabilitációra fog szorulni, szégyene lesz a városnak. Minél előbb ezzel kapcsolatban koncepciót kell kialakítania a városnak. A víkendházas üdülés az elhalt Harkányban, nincs már rá kereslet. Vannak olyan épületek, amelyekhez 10-15 éve nem nyúltak. Az 1. pont válaszában bele kellene kerüljön az, hogy egyáltalán mi történjen vele, nem elégséges azt megállapítani, hogy átminősíthető e lakóterületté vagy sem.

Dr. Imri Sándor polgármester: Az állandó lakosoknak már megtettük azt a gesztust, hogy az építményadó felét elengedtük. Aki ezen a területen vesz ingatlant, az abban a tudatban veszi, hogy az építményadó köteles. Abban egyetértek, hogy a víkendtelepen egy hosszú távú megoldást kell keresni. Ezt a dolgot nekünk koncepcionálisan át kell gondolni, ha ez a válaszlevél ilyen formában kimegy azzal a kiegészítéssel, hogy alakítsanak egy érdekképviselői csoportot, így az őket érintő kérdések kapcsán meg fogjuk őket hívni. A pénzügyi bizottság számolja ki a jövő évre, hogy ezek az állandó lakosok mennyi adót fizetnek be nekünk, mondjuk azt, hogy például a felével rendelkezzenek, beszéljük meg, hogy a víkendtelepen belül mire szeretnék ezt fordítani, útfelújításra, fásításra, találják ezt ki. Adjunk nekik egy olyan lehetőséget, hogy ők rendelkezhessenek a befizetett pénzükkel.

Albrecht Ferenc: A városfejlesztési stratégiában lehetne erre kiterjedően alternatívákat fölállítani és elfogadni, erre kitérhetnénk a válaszlevélben.

Dr. Imri Sándor polgármester: Javaslom ezekkel a kiegészítésekkel fogadjuk el és küldjük el a válaszlevelet.

***A Képviselő-testület egyhangúan (7 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

#### **85/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy az üdülőtelepen élő állandó lakosok részére az elhangzott módosításokkal kiegészítve a válaszlevél megküldésre kerüljön.

Határidő: Azonnal

Felelős: Műszaki osztályvezető

#### **7.) Átfogó értékelés Harkány Város Önkormányzat Gyermekjóléti és Gyermekvédelmi feladatainak 2012. évi ellátásáról**

Előterjesztő: Papp Zsuzsanna igazgatási osztályvezető

Papp Zsuzsanna: Minden évben átfogó értékelést kell készíteni a gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok ellátásáról, a képviselő-testületnek meg kell tárgyalni ezt a Szociális és Gyámhivatalnak továbbítani kell, aki 30 napon belül javaslattal élhet. Tíz éve készítjük ezt az értékelést, ez idáig rólunkról semmiféle javaslattétel nem érkezett. A lényeges pontokkal kapcsolatos tájékoztatást megpróbáljuk a részükre megadni.

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Korábban gyámhivatal működött az önkormányzatnál, ezt a beszámolót ő készítette. Mivel január 1-től átkerült a gyámhivatal a járáshoz, ezért mi elkészítettük ezt a tájékoztatót. A feladatkörök jelentős része nincs már a hivatalnál. Azt ki lehet olvasni ebből az anyagból, hogy a kiskorúak veszélyeztetése ügyében nincs probléma a városban. A szociális ellátásokra nem kellett jelentős összegeket fordítani az önkormányzatnak. Az a cél, hogy a képviselő-testület is kapjon egy képet a gyermekvédelem helyzetéről a városban.

Dr. Imri Sándor polgármester: Javaslom, hogy fogadjuk el ezt az alapos beszámolót. Szavazásra teszem.

*A Képviselő-testület egyhangúan (7 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**86/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Gyermekjóléti és Gyermekvédelmi feladatok 2012. évi ellátásáról szóló átfogó értékelését az előterjesztéssel egyezően elfogadja.

Határidő: Azonnal

Felelős: Jegyző

**8.) Tűz- és munkavédelmi ajánlatok megtárgyalása**

Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság megtárgyalta, megnéztük az ajánlatokat, a javaslat Vanyúr Sándor tűzvédelmi ajánlatának elfogadása mellett, hogy a meglévő munkavédelmi feladatokat ellátó LÉ-MT Kft.-t bízzuk meg a továbbiakban is. Vanyúr Sándor díjazása bruttó 130.000.- Ft/hó, a munkavédelmi feladatokat ellátó LÉ-MT Kft. díjazása 33.000.- Ft/hó+Áfa maradt a régi szerződés szerint.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem.

*A Képviselő-testület egyhangúan (7 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazati aránnyal) az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**87/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a tűzvédelmi feladatok ellátására Vanyúr Sándor ajánlatát fogadja el bruttó 130.000.- Ft/hó összegű vállalkozói díj ellenében.

A munkavédelmi feladatok ellátására továbbra is a LÉ-MT Kft.-t bízza meg 33.000.- Ft+Áfa összegért

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szerződések aláírására.

Határidő: Azonnal

Felelős: Műszaki osztályvezető

**9.) Baranya-Víz Zrt. létrehozásával kapcsolatos szindikátusi szerződés jóváhagyása**

Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság megtárgyalta ezt a napirendi pontot, észrevétel ezzel kapcsolatban nem volt. Úgy láttuk, hogy a szindikátusi szerződés ilyen formában aláírható.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem.

**A Képviselő-testület 6 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazati aránnyal az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:**

**88/2013.(V.30.) sz. Önkormányzati hat.:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Baranya-Víz Zrt.-vel kötött szindikátusi szerződést az előterjesztéssel egyezően jóváhagyja és a polgármester általi aláírását tudomásul veszi.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

**10.)Az önkormányzat Erste Bank felé fennálló kötvénytartozásának megtárgyalása**

Előterjesztő: Dr. Imri Sándor polgármester

Hazenauer György: A pénzügyi bizottság álláspontja e tekintetében az volt, hogy az Erste Banktól egy újabb ajánlatot kellene bekérni, javasoljuk, hogy járjon el más bankoknál is.

Dr. Imri Sándor polgármester: Javasolom a banknak, hogy ne a restrukturálási osztállyal kellene alkudozni, kérjük, hogy kerüljünk vissza az üzletági osztályhoz. Én úgy gondolom, hogy Harkány ezzel a 70 % nélkül egy jó adós, viszont annak rossz üzenete van, ha mi ezzel a restrukturálási, kockázatkezelési osztállyal tárgyalunk továbbra is. Az egyéb bankokkal való tárgyalást is nehezíti ez a dolog.

Poller Roland: Szerintem nem vagyunk rossz helyzetben.

Kerécz Tamás: Én egyetértek a polgármester úrral, addig amíg ennél az osztállynál vagyunk, ez azt jelenti, hogy nem minősítettek alaphelyzetbe vissza bennünket, ez azt jelenti, hogy nem vonta még vissza a bank azt az előzetes értékvesztés leírást, ha a bank mos felmondja ezt a hitelt, őt semmilyen veszteség nem éri, mivel tavaly és tavaly előtt elszámolta ezt a 30 %-ot. Azt gondolom, hogy új ajánlatot kell kérnünk a banktól. Mi szerződést csak a nemzetgazdasági miniszter engedélyével módosíthatunk, ennek ügyintézési ideje 6-9 hónap. Ezt figyelembe kell vennünk minden döntésünknel.

Képiró Sarolta: A MÁK továbbküldi 15 napon belül, és azt ígéri, hogy még azon a hóvégi kormányülésre beterjesztésre kerül.

Kerécz Tamás: Ez volt tavaly is a szabály, reménykedhetünk benne, hogy fel fog gyorsulni a határidő.

*/Erste Bank részéről Győr Tamás és Kiss István megérkezett./*  
*/Kerécz Tamás képviselő elment./*

Dr. Imri Sándor polgármester: Köszöntöm az Erste Bankot, láttuk az ajánlatot, úgy gondoljuk, hogy egy hosszú távú együttműködéshez, amit szeretnénk továbbra is fenntartani, valami cizelláltabb ajánlatra lenne szükségünk. Azt gondolom, hogy az elmúlt 3 évben az önkormányzat kemény intézkedéseket tett, tudomásom szerint ezt ti is elismertek. A maradék 30 %, amit az állam meghagyott, az most már úgy vállalható, hogy Harkány jó adósként tud helytállni. Én azt szeretném, ha Harkányról is az a pozitív üzenet sugározódna, hogyha az üzleti ággal tudnánk üzletet kötni.

Győr Tamás: Ha a személyeket lecseréljük, attól még ez a része nem változik.

Dr. Imri Sándor polgármester: Nem a személyt szeretnénk lecserélni, hanem azt a fajta üzenetet szeretnénk kommunikálni, hogy mi már nem kockázatkezelési feladat vagyunk a bank számára, hanem egy olyan partner aki biztonsággal helyt áll a kötelezettségein.

Győr Tamás: Ha ebben meg tudunk állapodni amiről ma beszélünk, akkor ennek nincs akadálya. Belemennék a részletekbe amit az ajánlatba leírtunk. Két opció van. Az egyik, hogy megtörtént a konszolidáció, lecsökkent 30 %-ra a kintlévőség, van egy eredeti fizetési ütemterv, ami 2027-ig van. Ha nem csinálunk semmit, akkor a fizetési ütemtervben 2027-ig minden egyes tőketörlesztési összeget lecsökkentjük a 30 %-ára. Az összes többi feltétel változatlan, maradunk egy svájci frank kötvényben, megmaradnak a jelzálogjogok.

Poller Roland: A jelzálogjog minden megmarad?

Győr Tamás: Igen, minden megmarad. Minden egyes jelzálog egyetemlegesen biztosítja a kintlévőséget. A mai szerződések alapján, ha 10 Ft kintlévőség van, akkor is az egész jelzálogjog megmarad.

Hazenauer György: Készült egy ingatlan értékbecslés, ami alapján az az ingatlan, ami most jelzálogként szerepel, az szinte a 30 % értéken van.

Győr Tamás: Jogilag nem engedhetünk ki ingatlant. Az önkormányzat részéről méltányolható az a kérés, ha majd abban a kintlévőségbe tartozik az önkormányzat, amikor a csökkenthető értéken is 100 %-ban fedezet, akkor már elkezd a bank kiengedni ingatlanokat. Az ajánlatunk első esetében minden marad a régiben, egyetlen dolog változik, csak a tőketörlesztések lecsökkennek 30 %-al. Az eredeti verzióban egy olyan árazásban megy tovább a kötvény, ami a bank számára veszteséget termel. Ez azt eredményezi, hogy amellett, hogy az önkormányzat működőképességét fenn szeretnénk tartani, ezt figyelembe tartva mi a leggyorsabban szeretnénk üzleti okok miatt ezt a kapcsolatot lezárni. Erre van mód, mivel minden egyes tőke és kamat fizetésnél évente kétszer a banknak jogában áll a normál, beütemezett kötvény tőketörlesztésen felül kérni további kötvény visszaváltást. Ha ebben az eredeti konstrukcióban maradunk, akkor a bank élni fog ezzel a jogával, akkor a lejárat 2020 lesz a kötvény lejárat. Ezért javasoltuk a második verziót, hogy legyen meg mindenkinek az érdekeltsége abban, hogy ez hosszú távon fennmaradjon. Tartjuk az új felállásban azt, hogy 2033-ig kitolnánk a futamidőt, ott érintettük az ingatlanok jelzálogjogi érintettségét, elvárnánk, hogy egy olyan árazás legyen, ami a bank számára is kedvező, közös érdek, hogy ezt a kötvény konstrukciót váltsuk át szerződéses konstrukcióba. Sokkal rugalmasabban tudnánk azt kezelni, ha a svájci frankból át kellene térni forintba. Ez egy komoly kockázatot kivesz a rendszerből. Nekünk az lenne a javaslatunk, hogy van

egy rövid hitel, ezt belecsapnánk a nagy keretbe. 2,5 éves türelmi időt már biztosított a bank az önkormányzat számára, gyűlt a lejárt tartozás, ezt nem érvényesítettük. Az önkormányzat szeretné rendezni a fürdő felé, illetve kisebb tartozásokat, ezt akkor tudja megtenni, ha a bank további tőkemoratóriumot biztosít. Még további két év moratóriumot adnánk, ezt már üzleti szempontból nyújtánánk.

Dr. Imri Sándor polgármester: Mi a hosszú távú üzleti partneri viszonyt úgy képzeljük el, hogy bankon belül egy kvázi újra finanszírozóként lépne elő az Erste Bank és arra dolgoznátok ki egy csomagot, ami a fürdőre is kiterjed. Mi tudjuk kezelni ezt a megmaradt hitelállományt, hosszú távon azért gondolok egy üzleti kapcsolatot, mert most már az előző 2006-2010 közötti mindent elkótyavetyélő és semmiféle garanciát nem adó önkormányzati döntések megálltak, sőt visszafordultak, mi már valóban olyan fejlesztéseket és banki kapcsolatot szeretnénk, hogy azok az üzleti tervek a banki visszafizetésre és a város fejlesztésére is garanciát kell, hogy adjanak. Ebben a partneri kapcsolatban egy bank be kell, hogy lépjen. Van egy fix törlesztő részlet, aminek a vesztesége már abszolút minimalizált.

Poller Roland: Egy ilyen jól felkészült bank, hogy kerülhet olyan helyzetbe, hogy veszteséget termelünk nektek, ha a szerződés szerint visszafizetjük az általatok ütemterv szerint az aktuál kamatot?!

Kiss István: Amikor a kötvényt árazták annak idején, akkor azt egy referencia kamatlábhoz kötötték, azóta viszont megváltozott a világ.

Poller Roland: Ne nagyon mondogassátok, hogy rajtunk rosszul jár a bank, mert rajtunk eddig is jól jártak és jól járnak még most is. Jelenleg az a kérdés, hogy a jövőben tudunk e egy olyan új konstrukcióban gondolkodni, hogy a bank is jobban jár és az önkormányzat sem visel olyan terheket amit nem szívesen vállal be. Az, hogy milyen feltételek mellett termel több hasznot arról beszélgethetünk.

Győr Tamás: Ezért van az, hogy a 2,5 év nem fizetés alatt, vegyük a konszolidáció előtti időszakot, a bank nem lépett semmit a tőketörlesztésének az érvényesítésének irányába.

Kiss István: 2011-ben kellett volna elkezdni fizetni az első tőketörlesztést.

Győr Tamás: Én jeleztem, hogy a 2027-es lejárat 2020-as lesz.

Poller Roland: Akkor a bank azzal fenyeget, hogy erőlteti a gyorsabb visszafizetést, így már 2020-ban le fog járni ez a szerződés. Ráadásul a feszített ütemterv mellett is, rámozdulnak a mi általunk megtermelt pozitívumokra. Emellett továbbra is 100 % fedezetként bent tartják a jelenlegi ingatlanállományunkat?

Győr Tamás: Igen.

Poller Roland: Köszönöm, megkaptam a választ.

Dr. Imri Sándor polgármester: Jogilag ezt megtehetik, viszont ez egy tárgyalási alap, ha olyan egyezsége jutunk, ami kompromisszumos. Nagyon szeretnék egy olyan hosszú távú üzleti kapcsolatra kidolgozott variációt, amiben kezeljük egybe a várost és a fürdőt.

Győr Tamás: Arra vonatkozóan, hogy a fürdő helyzetét tudjuk e üzletileg nézni vagy sem, jelenleg nem tudok erre biztatni, mert ez még nem volt témaként feldobva. A múltban erre nem volt fogadókészség. Ha a mai helyzetet nem rendezzük, akkor elég nehéz lesz a fürdő plusz finanszírozásához eljutni. Ennek a realitását alacsonyra teszem.

Dr. Imri Sándor polgármester: A 2,5 évvel ezelőtti dolgaink most rendezve vannak. A mi döntési pozíciókhoz, a fürdő felé kialakítandó partneri viszony, tolhat bennünket afelé, hogy üzletibb variációba mennyünk bele az Erste Bank irányába, mert kapunk cserébe egy olyan lehetőséget, ami megindítja a mi fejlődési lehetőségeinket.

Győr Tamás: Nehezen tudom azt elképzelni, hogy azért menjünk bele egy finanszírozásba, hogy rendezzünk egy állapotot. Ezt két lépcsőben tudjuk megoldani. Ma a két letett javaslat ügyében tudunk gondolkodni. Mi annyit vállaltunk, hogy a fürdő felé a pénzek kimehetnek. A bank biztosít további tőkemoratóriumot és eltűri azt, hogy ne a bank felé legyenek fizetések hanem a fürdő felé. Ha ez működik, akkor el lehet gondolkodni az üzleti nyitáson.

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Mi a meglátás arra, hogy át kerüljünk az üzleti osztályra, ez mitől függ, erről mit tudtok mondani? Erre van e lehetőség?

Győr Tamás: Erre azért nem tudok nyilatkozni, mert ez még nem merült fel. Szerintem továbbra is azt fogja mondani az üzlet, amit mi mondunk. Majdnem mindegy, hogy ki ül itt, az Erste Bank nevében ugyanazt fogja mondani.

Poller Roland: Engem a megoldás érdekel! Elhangzottak az önök részéről, érvek, lehetőségek, elhangzott az, hogy az egyik következik a másikból. Egy olyan elképzelés miatt teljesen irreális, hogy a bank részéről mi kapunk két másik ajánlatot, ami tartalmazza ennek a beszélgetésnek az eredményeit? Az egyik ilyen ajánlatban, várunk egy hasonló feltételek szerinti, de átgondoltabb, új ajánlatot. És én szeretném látni a következő lépést. Egy olyan ajánlatot tudnák én elképzelni, amiben benne van, hogy amennyiben a képviselő-testület bármelyiket választja, úgy az Erste Bank vállalja, hogy a fürdő finanszírozás részéről egy következő menücsokrot felajánl. Mi arról tudnánk érdemben beszélni, hogy van egy komplett csomagunk, amit egyben tudnánk kezelni. Egy komplett ajánlatot szeretnénk kérni.

Hajdú Gábor: Mi felelős döntéshez szeretnénk látni a jövőbeni lépéseket is.

Dr. Imri Sándor polgármester: A kockázatkezelésnek az az üzenete, hogy minél előbb veszteségminimalizálással kimeneküljön ebből a hitelből, ezért ragaszkodnék az üzletági osztályhoz, mert annak az az üzenete, hogy az Erste Bank hosszú távú üzleti kapcsolatot szeretne velünk kialakítani, amiben mindenki megtalálja a számítását.

Győr Tamás: Az üzleti terület sem tudna mást mondani erre a csomagra, mert ezt együtt raktuk össze. Felelősen senki nem mondhatja, hogy ha ez a csomag mellé odatesz a bank egy 500 millió Ft-os plusz finanszírozást a fürdőre, akkor ez a döntéshozóknál jóvá lesz hagyva. Azt értem, hogy kezdjünk el ebben gondolkodni, mert ez a csomag akkor lesz kerek. Erre azt tudom mondani, hogy meg tudjuk nézni, hogy erre van e realitás.

Poller Roland: Az Erste Bank azt mondja, hogy a másik ügyben nem tud tárgyalni. A képviselő-testület ezekkel a feltételekkel gondolja át a bank feltételeit. Semmi kockázata az önök részéről nincs,

hogy egy előterjesztés elkészüljön. Önöknek van egy igénye a város felé, ami hitelfelvételből adódott, ezt mi tudjuk kezelni. A város elképzelése, hogy fejlesztések valósuljanak meg a területein, a területek egy részét el szeretnék adni, minket gátol az a jelenlegi szerződésben, hogy egy értékes terület szeretnék értékesíteni, aminek egy részét a hitelünk visszafizetésére, másik részét fejlesztésre fordítanánk, hogy a hitelt gyorsabban tudjuk fizetni. Ez önöknek ellenérdek, mert nem érdekük, hogy gyorsan fizessük vissza a hitelt. Ezt mi úgy szeretnénk áthidalni, hogy hajlandónak mutatkozik az önkormányzat további hitel felvételére. Ezeket a feltételrendszereket szeretném látni, hogyan fog működni, illetve szeretnénk tudni, hogy a jelzálogjoggal bevont ingatlanjaink közül mikor és milyen feltételekkel szabadulnak fel azok a területek, melyeket fejlesztésre szeretnénk felhasználni.

Győr Tamás: A mai állapotra igaz az, hogyha eladnak egy ingatlant, akkor miért törlesztene előre. Ezért mondtuk azt, hogy amennyiben jelzálogjoggal terhelt ingatlan értékesítésénél eladják valamennyiért, akkor mi a forgalmi értéknek a 80 %-át szeretnénk látni, mint törlesztés. A teljes csomagra volt egy értékbecslés ez egy 3 milliárd Ft-os volt, a mostani 1 milliárd 100 millió Ft, annak a 80 %-a. Ezt nyilván ingatlanokra le kell bontani. Ha volt egy eredeti ingatlan, amit a nagy bizalommal rendelkező időszakban értékelte az értékbecslő 100 millió Ft-ra, azt a mai helyzetben 33 millió Ft-ra értékelt. A mi állításunk szerint van egy jó nagy csökkenés, e tekintetben nem vagyunk túlbiztosítottak. Az ajánlatunkban benne van, hogy a mai forgalmi érték 80 %-át szeretnénk előtörlesztésként fordítani.

Hazenauer György: Az A.) a jelenlegi állapot a B.) az ajánlat. Nem két verzió van, hanem van egy állapot és van egy ajánlat.

Győr Tamás: Azt is lehet választani, hogy nem csinálunk semmit. Azt is előterjesztettük a 3. pontban, hogy az önkormányzat megtarthatja a jelzáloggal terhelt ingatlan értékesítéséből még a 80 %-ot is, amennyiben egy pozitív fejlesztésre, beruházásra kívánja fordítani. Itt nehéz lenne azt mondani, hogy a fürdőt is megfinanszírozzuk, az egy másik kérdés, hogy van egy ingatlan és azt mondják, hogy ezt szeretnék elcserélni vagy odaadni fejlesztésre, ebbe például egy főtér fejlesztés nehezen fér bele.

Poller Roland: Az ajánlat 3. pontjának utolsó mondatát felolvasnám: Ebben az esetben az ezt követő ingatlanértékesítések során a korábban meg nem fizetett étéket a Bank számára meg kell fizetni. Ez mit jelent?

Győr Tamás: Ez azt jelentené, hogy az ingatlan értékesítés esetén a 80 %-ot sem kéri a bank, viszont a következő ingatlan értékesítésekből szeretnénk a 80 % fölötti részt is.

Dr. Imri Sándor polgármester: A második variáció az egy pozitív hozamot biztosító piaci kamatozású feltételeket jelent. Mindaddig, amíg nekünk nincs késedelmünk és mindent fizetünk, rendes adósok vagyunk, minden ingatlanunkat amit értékesíteni tudunk és fejlesztésre fordítunk, teljesen mindegy az, hogy főtér felújítás vagy fásítás, mindegyik vendégcsalogató lehet egy idegenforgalmi városban. Nem értem, hogy miért akartok kimenekülni vagy előtörlesztést kapni az ingatlan értékesítéséből, hogyha az évi fizetnivalóink hozamot biztosítanak.

Győr Tamás: A 2. pontnál ott nem mondjuk azt, hogy mire költsön az önkormányzat. A 3. pont mondja azt, hogy ha mi a 80 %-ot sem kérjük előtörleszteni, az olyan mintha biztosítékot engednénk ki. Ilyet a bank általában nem csinál. Azért tart biztosítékot, ha azt eladják, akkor abból térüljünk. Ha ebből ki akarok ugrani, akkor szeretnénk látni, hogy azt a pénzt az önkormányzat mire költi.



Hazenauer György: Amit a bank előbb kienged, azt később visszaveszi.

Poller Roland: Ebben az ajánlatban van még egy csavar. Az adott ingatlan forgalmi értékét a bank értébecslői listájáról kiválasztott független értébecslő által évente elkészített ingatlanforgalmi értébecslés állapítja meg. Mikor? Ha a bank értébecslői listájáról választom ki akkor az csak valamiféle kapcsolatban áll a bankkal?

Győr Tamás: A független értébecslő olyan szempontból független, hogy mi kiadjuk neki, ő mond egy értéket, amit mi elfogadunk.

Poller Roland: Van egy lista, amiről önök választanak, és folyamatosan üzleti kapcsolatban vannak.

Kis István: Önök választanak, arról a listáról.

Győr Tamás: Mi szakmai szempontból felülvizsgált értébecslőt választunk.

Poller Roland: Leírja azt az Erste Bank, hogy szakmai szempontból nem fogadja el az OTP vagy a K&H Bank értébecslőit, mert ez akkor azt jelenti, hogy ezek szakmai szempontból nem megalapozott értébecslőkkel dolgozik.

Kis István: Az OTP Banknak is van saját listája és nem biztos, hogy elfogadja azt, amit az Erste Bank elfogad.

Poller Roland: Felhívnám a képviselő társaim figyelmét ennek a két mondatnak az értelmére és jelentésére, az üzleti kockázatára az önkormányzat szempontjából. A kockázatot szerintem az Erste Bank tudja csökkenteni az általunk kért következő ajánlatban, ahol ezeket a kockázatokat egy olyan mértékű ajánlattal tompítja, ami a mi önkormányzatunk számára elfogadható. Ez egy az Önkormányzat részére előnytelen szűkítés, mi ehhez képest szeretnénk engedményeket kapni.

Győr Tamás: Nekünk évente kötelező felülvizsgálni az ingatlanokat.

Poller Roland: Az Erste Bank tegye meg az ajánlatát, egy sokkal átgondoltabb ajánlatra lenne szükségünk.

Dr. Imri Sándor polgármester: El tudnám képzelni, az első esetben, hogy a mostani állapoton úgy változtatni, hogy az Erste Banknak ne legyen vesztesége, cserébe nem szeretném, ha a bank azzal fenyegetne, hogy előtörlesztést fog kérni a szabad pénzeszközeink mértékéig. A második esetben, ahogy évente csökken a tőketörlesztésünk, azt göngyölítve szabadon felhasználhatom ingatlan eladásból származó bevételből, ha két évig nem adtam el ingatlant, de 200 millió Ft tőkét törlesztettem, akkor ha véletlenül 250 millió Ft-ért eladok egy ingatlant, akkor abból 200 millió Ft-ot szabadon felhasználhassak. Ha már a tőkerészt csökkentettük, akkor a tőkével arányosan az ingatlan eladásból befolyó pénzeket is szabadon használhassuk fel és az a fölötti részre jönné csak be a 80 %-os kritérium. Ilyet el tudnék képzelni. Milyen forint hitel kondícióval lenne érdemes átváltani.

Kiss István: Akkor mindenképpen át kellene váltani hitelre.

*/Hazenauer György képviselő elment./*

Győr Tamás: A rugalmas váltás lehetőségét csak szerződésben tudjuk lebonyolítani. Abban talán meg tudunk állapodni, hogy kötvényből tegyük át szerződésbe a hitelt akár azonos feltételek mellett. Szerződésbe tudjuk a rugalmas váltást biztosítani. Mi nyilván szeretnénk, hogy minél előbb átmenjen forintba a hitel. Az ingatlan értékesítéssel kapcsolatban elgondolkodunk. Mindig visszatér a fürdő hitel. Nem tudja ez kiváltani a fürdő hitelt?

Poller Roland: Mi keresünk egy ideális pillanatot, amikor a fejlesztési területeinket a legjobb áron tudjuk eladni. Az elképzelhető, hogy úgy tudjuk a legjobb áron eladni, ha további hitelekkel megelégnítjük a keresletet, mert olyan fejlesztéseket indítunk el, ami ösztönzi a befektetőket. Ez fordítva is igaz, lehet, hogy pont egy olyan helyzet alakul ki, hogy egy ingatlan fejlesztő egy szálloda koncepcióval nyitja meg ezt a sort. Vannak elképzeléseink, hogy mi felé kellene nyitnunk. Mi azt a környezetet szeretnénk látni, ami megengedőbb, a bank számára a biztosítékokat megadja. A döntési jogot magunknak szeretnénk tudni. A bank bekérné még a fürdő részvényeinek a 30 %-át is, ami érthető az önök részéről, a mi részünkről pedig túlbiztosítás. Ez nem segíti a mi elképzeléseinket a fejlesztésekkel kapcsolatban, hanem gátolja.

Győr Tamás: Mi írtunk egy ajánlatot, azért jöttünk ide, hogy ezt a javaslatot átbeszéljük. Az az elvárás felénk, hogy próbáljunk meg ebből egy új ajánlatot adni. Jöjjön felénk egy válaszevél erre, hogy mi az ami esetleg elfogadható az önkormányzat szempontjából, legyenek leírva azok a pontok amivel biztosan probléma van, mi az a feltétel amit árnyaltabban de el lehet fogadni. Mikor kaphatjuk ezt meg?

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Jövő hét végére tudjuk összeállítani a dolgokat.

*/Az Erste Bank részéről Győr Tamás és Kis István távoztak./*

Képiró Sarolta: Egy napirendi ponttal ki kellene egészíteni a mai testületi ülés napirendjét, folyamatban van a Szigetvári Takarékszövetkezettel egy éven belüli hitelfelvétel, ez csak akkor kerülhet aláírásra, ha a testület ezt jóváhagyja. Az Erste Bankkal kapcsolatos az önkormányzat könyvvizsgálói jelentése a 2012. évi mérleggel kapcsolatosan, mely megállapítást tett a hosszú és rövid lejáratú hitelek nyilvántartásával kapcsolatosan. A jelentést elektronikusan minden képviselőnek megküldtük és a Pénzügyi, Városfejlesztési és Szociális Bizottság is tárgyalta. Kérem, hogy a jelentést a képviselő-testület határozattal vegye tudomásul.

***A Képviselő-testület egyhangúlag (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) szavazati aránnyal az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

**89/2013.(V.30.) sz. Önk. határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. évi zárszámadás könyvvizsgálói jelentését tudomásul veszi.

Határidő: Azonnal

Felelős: Pénzügyi osztályvezető

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Kérem a képviselő-testület szavazzon a Szigetvári Takarékszövetkezettel kapcsolatos napirendi pont felvételéről.

*A Képviselő-testület egyhangúlag (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) szavazati aránnyal napirendre tűzi a Szigetvári Takarékszövetkezetenél lévő forgóeszköz hitel kiegyenlítéséről szóló döntés napirendi pontját.*

**11.)A Szigetvári Takarékszövetkezetenél lévő forgóeszköz hitel kiegyenlítéséről döntés**

Előterjesztő: Képiró Sarolta pénzügyi osztályvezető

Képiró Sarolta: Konszolidáció után a Szigetvári Takarékszövetkezetnek tartozunk 53.200.000.- Ft-al, ebből lejárt esedékességünk 23.200.000.- Ft. A bank jelezte, hogy nem lehet lejárt tartozás náluk, felkínálta, hogy kössünk egy éven belüli lejáratú hitelszerződést, olyan kikötéssel, ha a testület úgy látja jónak, hogy ha nem kívánja mégsem kifizetni, akkor fizesse ki a 3.200.000.- Ft-ot, és a fennmaradó 20.000.000.- Ft-ot hajlandó egy 3 éves futamidejű hitelt kötni. A 3.200.000.- Ft kifizetése folyamatban van, ehhez szükséges a testület jóváhagyása. Kikötötték feltételként a harkányi 2500/1 hrsz-ú ingatlan jelzálogként való bejegyzését, amire már jelenleg is rajta van a jelzálogjoga.

Dr. Imri Sándor polgármester: Javaslom, mivel éven belüli hitelről van szó és lejárt a képviselő-testület fogadja el. Szavazásra teszem.

*A Képviselő-testület egyhangúlag (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) szavazati aránnyal az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**90/2013.(V.30.) sz. Önk. határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy a Szigetvári Takarékszövetkezetenél HC/10/18212199 szerződésszámon nyilvántartott, forgóeszköz hitelből 23.200.000.- Ft lejárt tőkeösszeg kiegyenlítésére ugyanilyen összegű éven belüli hitel kerüljön felvételre.

Fedezetül felajánlja a harkányi 2500/1 hrsz-ú belterületi ingatlanát.

A képviselő-testület felhatalmazza Dr. Imri Sándor polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

Hajdú Gábor: A Big Band-nek van egy kérelme anyagi támogatásra, mit csináljunk velük?

Dr. Imri Sándor polgármester: Fizessünk nekik fellépésre, amikor fellépnek, adjunk nekik egy méltányos összeget, a TDM-nél lévő keretünkbe ez belefér.

Kiss-Kálmán Éva: Lenne egy észrevételem, a Kossuth Lajos utca 5. számú ingatlanban van az a félkész társasház, a gyerekek iskola után ott játszanak, azt körbe kellene keríteni.

Dr. Imri Sándor polgármester: A műszaki osztály intézkedjen, hogy legyen körbekerítve. Arról viszont határozatot kellene hoznunk, hogy ott a tulajdonközösség megszüntetését elindítsuk.

Dr. Bíró Károly címzetes főjegyző: Azt javasoltam az ügyvédünknek, hogy indítsuk el a pert a tulajdonközösség megszüntetésére. A földterület az önkormányzaté, a felépítmény a beruházóé, a beruházó csődbement, mi így nem tudjuk értékesíteni. A bíróságtól kell kérni a tulajdonközösség megszüntetését, ekkor a bíróság kötelezi a felépítmény tulajdonosát, hogy adja el nekünk a felépítményt, innentől kezdve ezt értékesíteni tudjuk. Az igazságügyi szakértői értékbécslés már elkészült. Indítsuk el ezt a pert.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem.

***A Képviselő-testület egyhangúlag (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) szavazati aránnyal az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:***

**91/2013.(V.30.) sz. Önk. határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a harkányi 582 hrsz-ú ingatlan ügyében kéri a bírói úton való tulajdonközösség megszüntetését.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy ez ügyben eljárjon.

Határidő: Azonnal

Felelős: Polgármester

**12.) Helyi adottságokra épülő, fesztiválok, rendezvények támogatására pályázat beadása**

Előterjesztő: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető

Albrecht Ferenc: A Dél-Baranya Határmenti Települések Egyesülete LEADER Helyi Akciócsoport pályázatot hirdet a helyi adottságokra épülő, fesztiválok, rendezvények támogatására, legfeljebb 9.000.000.- Ft támogatás vehető igénybe, mely 3 rendezvényegységből állhat, egy rendezvényre 3.000.000.- Ft számolható el. A pályázat 100 %-os utó finanszírozású. 2014. december 31-ig megvalósított rendezvényre vonatkozik. Három rendezvénysorozatra pályázna az önkormányzat, 2014. április 25., 26., 27. Szalonna napok, 2014. május 24., 25. Dél-baranyai, ormánsági ételkülönlegességek, a harmadik rendezvény 2014. június 21., 22. Helyi fűszerek, ételízesítők, natúr termékek bemutatója az egészséges életmód nevében. Javasolom a képviselő-testületnek a pályázat beadását.

Dr. Imri Sándor polgármester: Szavazásra teszem a pályázat beadását.

*A Képviselő-testület egyhangúlag (5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás) szavazati aránnyal az alábbi napirendi pontok tárgyalását fogadta el:*

**92/2013.(V.30.) sz. Önk. határozat:**

Harkány Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a Dél-Baranya Határmenti Települések Egyesülete LEADER Helyi Akciócsoport Helyi Vidékfejlesztési Stratégiájának keretében pályázatot nyújt be a „Helyi adottságokra épülő, fesztiválok, rendezvények támogatása” keretében 2014. április 25. és 2014 június 22. között megrendezésre kerülő rendezvényekre.

A képviselő-testület továbbá döntött a pályázat 9.000.000.- Ft összegű előfinanszírozásának biztosításáról a 2014. évi költségvetésből, melynek betervezésére a pénzügyi osztályt felkéri.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a pályázat beadására.

Határidő: Azonnal

Felelős: Albrecht Ferenc műszaki osztályvezető

Dr. Imri Sándor polgármester: Több napirendi pont nincs, az ülést bezárom.

K.mft.

Dr. Imri Sándor  
polgármester

Dr. Bíró Károly  
címzetes főjegyző

Poller Roland  
jkv. hitelesítő

Hazenauer György  
jkv. hitelesítő